

# Kleinvieh macht auch Mist: Was eine Lernerkorpusammlung wie PORTA leisten kann

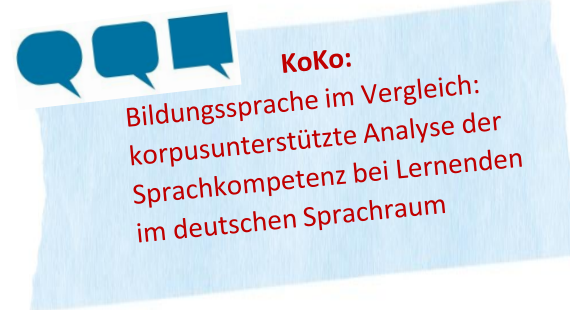
Andrea Abel (unibz – Eurac Research)  
Aivars Glaznieks (Eurac Research)



# Fahrplan

- Die Lernerkorpusammlung PORTA
- Anwendungsbeispiele
  1. Porta in der Angewandten Linguistik (AL)
  2. Porta in der Lernerkorpusforschung (LCR)
- Fazit & Diskussion

**PORTA**  
eurac research



KOLIPSI  
Korpus-  
Familie



LEONIDE

Longitudinal **L**earner c**O**rpus i**N** Italiano, **D**eutsch and **E**nglish  
A longitudinal trilingual corpus of young  
learners of Italian, German and English



# Die Lernerkorpusammlung PORTA

- Steckbrief:
  - Fokus: Lernerkorpora
  - Quelle: Eurac-Institut für Angewandte Sprachforschung & Partner
  - Zugriff auf Hintergrundinformationen zum Entstehungskontext
  - Zugriff auf Dokumentation (Transkriptions- und Annotationshandbücher, Aufgabenstellungen etc.)
  - Zugriff auf die Korpora direkt über ANNIS oder zum Download (über ERCC)



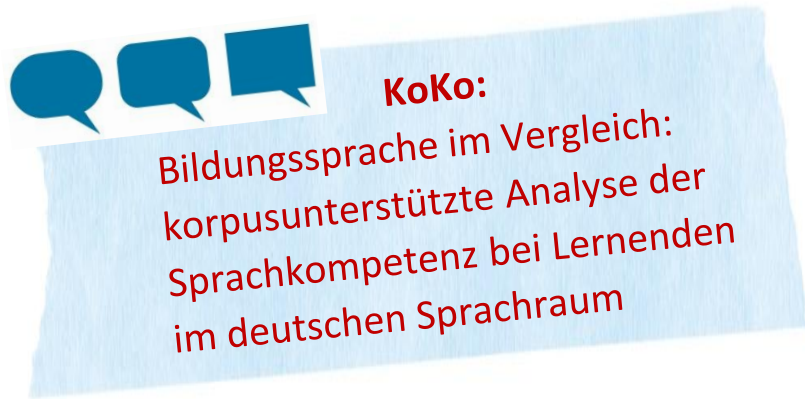
<https://www.porta.eurac.edu/>

<https://commul.eurac.edu/annis/learnercorpora>



<https://clarin.eurac.edu/>

# Die Lernerkorpusammlung PORTA



**Größe:** 950.000 Tokens  
**Texte:** 1.503 Argumentationen von 1.503 SuS deut. Oberschulen (DEU, AUT, STIR)  
**Sprache:** Deutsch  
**Jahr:** 2011



**Größe:** 340.000 Tokens  
**Texte:** 2.246 Texte unterschiedlicher Textsorten von 2.246 Erwachsenen  
**Sprache:** Deutsch, Italienisch, Tschechisch  
**Jahr:** 2012



KOLIPSI  
Korpus-Familie

**Größe:** 1.171.000 Tokens  
**Texte:** 5.871 Argumentationen und Narrationen von 2.993 SuS deut. und ital. Oberschulen  
**Sprache:** Deutsch, Italienisch  
**Jahr:** 2007/08, 2014/15

# Die Lernerkorpusammlung PORTA



**Größe:** 64.000 Tokens  
**Texte:** 332 Texte unterschiedlicher  
Textsorten von 141 SuS und  
50 Erwachsenen  
**Sprache:** Italienisch  
**Jahr:** 2007, 2012

## LEONIDE

Longitudinal **L**earner **c**orpus **i**n **I**taliano, **D**eutsch and **E**nglish  
A longitudinal trilingual corpus of young  
learners of Italian, German and English

**Größe:** 237.000 Tokens  
**Texte:** 2.510 Argumentationen  
und Narrationen von 163 SuS  
deut. u. ital. Mittelschulen  
**Sprache:** Deutsch, Italienisch,  
Englisch  
**Jahr:** 2015-2018



**Größe:** 425.000 Tokens  
**Texte:** 635 Argumentationen von  
635 SuS ital. Oberschulen  
**Sprache:** Italienisch  
**Jahr:** 2022

# Die Lernerkorpusammlung PORTA - WIP

**COMPLeTT**  
Competenzes Plurilinguistisches  
Ladin Tüdesch Talian

**Größe:** 87.000 Tokens (x3)  
**Texte:** 611 Texte unterschiedlicher  
Textsorten von 205 SuS  
**Sprache:** Deutsch (+Italienisch,  
+Ladinisch)  
**Jahr:** 2024 (+2026, +2028)



KOLIPSI  
Korpus-Familie

**Größe:** 1.171.000 Tokens (+???)  
**Texte:** 5.871 Argumentationen und  
Narrationen von 2.993 SuS deut.  
und ital. Oberschulen  
**Sprache:** Deutsch, Italienisch  
**Jahr:** 2007/08, 2014/15 (+2025)

# Gemeinsamkeiten der Korpora in PORTA

- **Größe der Korpora:** klein ( $< 100.000$  Tokens) bis mittelgroß ( $> 100.000, < 1.000.000$  Tokens) (?Kolipsi Korpus-Familie)
- **Sprachproduktionsbedingung:** institutionalisierter Bildungskontext, überwiegend aus der Schule (\*Merlin)
- **Ursprung der Texte:** überwiegend aus Südtirol (\*Merlin)
- **Modalität:** geschriebene Texte



# Unterschiede zwischen den Korpora von PORTA

- **Datensammlung:**
  - Querschnitt vs. Längsschnitt
  - Aufgabenstellung
- **Sprachen im Korpus:**
  - Deutsch vs. Italienisch (Englisch, Tschechisch)
  - Lernumgebung: L1 vs. L2 vs. L3
- **Anzahl der Sprachen im Korpus:**
  - eine Sprache vs. mehrere Sprachen

# Unterschiede zwischen den Korpora von PORTA

- **Textproben/Person:** eine vs. mehr als eine bzgl.
  - Textsorte (argumentativ + narrativ)
  - Sprachen (echtes Mehrsprachigkeitskorpus vs. Lernerkorpus)
  - Erhebungszeitpunkte (echt longitudinal)
- **Personenmerkmale:**
  - Erstsprachen,
  - Sprachbiografie
  - Altersgruppe ...

# Umgang mit Heterogenität in PORTA

- **Ursprung der Heterogenität**
  - Reaktion auf soziale Veränderungen und bildungspolitische Realitäten der mehrsprachigen Gesellschaft Südtirols
  - Veränderung von Forschungsinteressen
- **Herstellung von Homogenität bzgl. Design & Entwicklung**
  - standardisierte Datenerfassung (vgl. zu Metadaten Paquot et al. 2024)
  - Vereinheitlichung von Workflows (vgl. Glaznieks et al. 2014)
  - Vereinheitlichung von Formaten (Frey, J.-C., König, A., & Fišer 2020).
- **Ziele:**
  - Bildungspolitische und forschungsspezifische Relevanz der Korpora
  - Vergleichbarkeit der Daten aus unterschiedlichen Korpora

# Anwendungsbeispiele

- Dimensionen:
  1. PORTA in der Angewandten Linguistik (AL)
  2. PORTA in der Lernerkorpusforschung (LCR)

# 1. PORTA in der Angewandten Linguistik

- Verortung in der AL (Fokus: Arbeit mit Lernerkorpora)
  - Bezugnahme u. a. auf die „Würzburger Thesen zur Angewandten Sprachwissenschaft“ (Schulz/Schwebler 2025)
  - Kernelemente der AL (als Sprachwissenschaft PLUS) u. a.:
    - **Lösungsorientierung:** „[...] Ihr Ausgangspunkt ist problemorientiert, sie agiert aber lösungsorientiert“ (10), vgl.:
      - „[...] the theoretical and empirical investigation of real-world problems in which language is a central issue“ (Brumfit 1995: 27)
      - [...] trying to resolve language-based problems that people encounter in the real world, whether they be learners, teachers, supervisors, academics, lawyers, service providers, those who need social services, test takers, policy developers, dictionary makers, translators, or a whole range of businessclients“ (Grabe 2002: 9)

# 1. PORTA in der Angewandten Linguistik

- **Handlungs- und Problemfelder** im Rahmen der AL im **Bildungsbereich** z. B.
  - Handlungsfeld: Kommunikation in der L2;  
Problemfeld: aktive Teilhabe am Alltagsleben in der L2
  - Handlungsfeld: Leben im Kontext sprachlicher und kultureller Vielfalt;  
Problemfeld: Management zunehmender sprachlicher Vielfalt im Bildungsbereich
- **Tätigkeitsfelder** der AL:
  - „(1) Beraten,
  - (2) Lehren,
  - (3) Professionalisieren,
  - (4) Diagnostizieren und Therapieren sowie
  - (5) Aufklären und
  - (6) Informieren und Dokumentieren [...]“ (9)

# 1. PORTA in der Angewandten Linguistik

- Gesellschaftliche Ebenen im Bildungsbereich:
  - Mikroebene → Kleingruppe → z. B. Schulklasse
  - Mesoebene → Organisation → z. B. Schule, Verlag, Forschungseinrichtung
  - Makroebene → Gesellschaft → z. B. Bildungsbehörden, Bildungspolitik

(vgl. Henecka 2015: 34ff.)

# 1. PORTA in der Angewandten Linguistik

- Gesellschaftliche Ebenen im Bildungsbereich:
  - Mikroebene → Kleingruppe → z. B. Schulklasse
  - Mesoebene → Organisation → z. B. Schule, Verlag, Forschungseinrichtung
  - **Makroebene → Gesellschaft → z. B. Bildungsbehörden, Bildungspolitik**

(vgl. Henecka 2015: 34ff.)



# Anwendungsbeispiel 1: COMPLeTT

- Eckdaten Korpusfamilie COMPLeTT (Work in Progress):

	COMPLeTT (DE)
Größe:	~86800 Token
Texte:	615
Texttypen:	Anleitung, Bericht, informelle WhatsApp-Nachricht
Sprachen:	deutsch (ladinisch, italienisch, deutscher Dialekt ...)
Erhebungsjahr:	2024

	COMPLeTT (IT)
Größe:	
Texte:	
Texttypen:	Anleitung, Bericht, informelle WhatsApp-Nachricht
Sprachen:	italienisch (ladinisch, deutsch, deutscher Dialekt ...)
Erhebungsjahr:	2026

	COMPLeTT (LAD)
Größe:	
Texte:	
Texttypen:	Anleitung, Bericht, informelle WhatsApp-Nachricht
Sprachen:	ladinisch (deutsch, italienisch, deutscher Dialekt ...)
Erhebungsjahr:	2028

# Anwendungsbeispiel 1: COMPLeTT

COMPLeTT  
Competenzen Plurilinguistisches  
Ladin Tudësch Talian

- **Projektrahmen:** „COMPLeTT: Competenzen Plurilinguistisches Ladin Tudësch Talian“
- **Ziel:** Entwicklung einer praktikablen und nachhaltigen Methode zur Erhebung, Bewertung und Dokumentation sowohl einzelsprachlicher als auch mehrsprachiger Kompetenzen in der Schriftsprache der Schüler:innen der ladinischen Täler in Südtirol (im Auftrag der Landesevaluationsstelle für das ladinische Bildungssystem)

# Anwendungsbeispiel 1: COMPLeTT

COMPLeTT  
Competenzes Plurilinguistisches  
Ladin Tudësch Talian

- Beispiel Makroebene – Bildungsbehörde (Schulamt)
  - Handlungsfeld: Leben im Kontext sprachlicher und kultureller Vielfalt
  - Problemfeld: Management sprachlicher Vielfalt im Bildungsbereich (Normen)
  - Tätigkeitsfelder: Dokumentieren, Professionalisieren, Aufklären

Anwendung:

- digitale Langzeitarchivierung
- Erkenntnisse für die Schulentwicklung (Evaluationsstelle)
- Bewusstseinsbildung bzgl. Mehrsprachigkeitskompetenzen

# Anwendungsbeispiel 2: KOLIPSI



KOLIPSI  
Korpus-Familie

- Eckdaten Korpusfamilie KOLIPSI (Fokus DE & IT L2)

	KOLIPSI 1 DE L2
Größe:	~87.000
Texte:	523
Texttypen:	Argumentation, Narration
Sprachen:	deutsch
Erhebungsjahr:	2008

	KOLIPSI 1 IT L2
Größe:	~387.000
Texte:	1.990
Texttypen:	Argumentation, Narration
Sprachen:	italienisch
Erhebungsjahr:	2008

	KOLIPSI 2 DE L2
Größe:	~106.000
Texte:	700
Texttypen:	Argumentation, Narration
Sprachen:	deutsch
Erhebungsjahr:	2015

	KOLIPSI 2 IT L2
Größe:	~400.000
Texte:	2.063
Texttypen:	Argumentation, Narration
Sprachen:	italienisch
Erhebungsjahr:	2015

?

	KOLIPSI 3 IT L2
Größe:	
Texte:	
Texttypen:	Argumentation, Narration
Sprachen:	italienisch
Erhebungsjahr:	2025

	KOLIPSI 3 DE L2
Größe:	
Texte:	
Texttypen:	Argumentation, Narration
Sprachen:	deutsch
Erhebungsjahr:	2025

# Anwendungsbeispiel 2: KOLIPSI



KOLIPSI  
Korpus-Familie

- **Projektrahmen:** „KOLIPSI: Die Südtiroler SchülerInnen und die Zweitsprache: eine linguistische und sozialpsychologische Untersuchung“:
  - Auflage 1 (2007/08)
  - Auflage 2 (2014/15)
  - Auflage 3 (2025/26)
- **Ziele:** Erhebung und Analyse der Zweitsprachkompetenzen (deutsch und italienisch als L2) der Südtiroler Schüler:innen der Sekundarstufe II mit Bezug auf den GeRS und unter Berücksichtigung soziolinguistischer und sozialpsychologischer Aspekte (Momentaufnahmen & diachroner Vergleich) (in Kooperation mit den Landesschulämtern)

## Anwendungsbeispiel 2: KOLIPSI

KOLIPSI  
Korpus-Familie

- Beispiel Makroebene – Bildungsbehörde (Schulamt)
  - Handlungsfeld: Kommunikation in der L2
  - Problemfeld: aktive Teilhabe am Alltagsleben in der L2
  - Tätigkeitsfelder: Dokumentieren, Aufklären, Beraten

## Anwendung:

- Monitoring der Zweitsprachkompetenzen
- Berichte mit Maßnahmenempfehlungen in Verbindung mit konkreten Sprachdaten (→ Mesoebene)

# 1. PORTA in der Angewandten Linguistik

Ein Zwischenfazit:

- Heterogenität der Korpusressourcen als Reaktion auf bildungspolitische Bedürfnisse (Sprachen ...) und Einschränkungen (Belastung Schulen ...)
- Homogenität der Korpusressourcen – wo nötig bzw. möglich – in Bezug auf Aufgabenstellung, Alter der Lernenden, Setting der Datenerhebung, Metadaten
- Kaskadierbarkeit von Ergebnissen anhand von Lernerdaten: Makro- > Meso- > Mikroebene
- erleichterter Austausch zwischen bildungspolitischen Akteuren (Sprachdaten)

## 2. PORTA in der LCR

**Ziele der Lernerkorpusforschung (u.a. Meunier 2020, Götz & Granger 2024):**

- Analyse von Sprachgebrauch
- Analyse von Fehlern
- Analyse von Entwicklungsmustern
- Analyse von Sprachkompetenzen
- Analyse von Variablen, die Lernprozesse und Spracherwerb beeinflussen

**A: Analyse einzelner Korpora:**

- Beantwortung einer Forschungsfrage, für die das Korpus zusammengestellt wurde (Bsp. KoKo, Abel & Glaznieks 2019)
- Beantwortung von Forschungsfragen, für die sich das Korpus zusätzlich eignet (Bsp. LEONIDE, Reitbrecht 2025, Schlüter 2025)



## 2. PORTA in der LCR



KOLIPSI  
Korpus-Familie

### B: Analyse mehrerer (Sub-)Korpora der Korpussammlung

#### B.1 Vergrößerung der Datenmenge: Bsp. Kolipsi Korpus-Familie

- Studie zur Intensivierung von Adjektiven bei Lernenden von Italienisch und Deutsch als L2 (Projekt IWL2-it)
- Teil 1: Italienische als L2 (Spina et al. 2025)
- Abhängige Variablen: Intensivierungstyp (morphologisch vs. syntaktisch)
- Prädiktorvariablen: L1, CEFR level, Sprachliche Umgebung

Korpusname	Jahr	Größe	Texte	Schreiber*innen	Alter	Intensivierte Adjektive (Texte)
Kolipsi-1_L2_IT	2007/08	ca. 387,000	1,990	1,000	16-18 years	1,889 (757)

## B.1 Vergrößerung der Datenmenge: Bsp. Kolipsi Korpus-Familie

- | Korpusname       | Jahr    | Größe       | Texte | Schreiber*innen | Alter       | Intensivierte Adjektive (Texte) |
|------------------|---------|-------------|-------|-----------------|-------------|---------------------------------|
| Kolipis-1_L2_DE  | 2007/08 | ca. 87,000  | 523   | 267             | 16-18 years | 548                             |
| Kolipsi-2_L2_DE  | 2014/15 | ca. 106,000 | 700   | 357             | 16-18 years | 450                             |
| Kolipsi_DE_total |         | ca.193,000  | 1,223 | 624             |             | 998                             |

## B.1 Vergrößerung der Datenmenge: Bsp. Kolipsi Korpus-Familie

- Aufgabenstellung (moderat modernisiert ...)
- Setting der Datenerhebung
- Alter der Lernenden
- Metadaten

**eurac** research **unibz**

## 2. PORTA in der LCR

### B. Analyse mehrerer (Sub-)Korpora der Korpussammlung (zu einer Fragestellung)

#### B.2 Erweiterung der Untersuchungsgruppen, Bsp: Glaznieks et al. (2023)

- Studie zum Gebrauch von *Weil*- (und *Wenn*-)Sätzen bei unterschiedlichen Lernenden des Deutschen (L1, L2-immersiv, L2-nicht-immersiv)
- Abhängige Variablen: Wortstellung in *Weil*- (und *Wenn*-)Sätzen
- Prädiktor-Variablen: Alter, Lernergruppe, Semantik der *Weil*-Sätze

#### LEONIDE

Longitudinal **L**earner **C**orpus **I**n **I**taliano, **D**eutsch and **E**nglish  
A longitudinal trilingual corpus of young learners of Italian, German and English



KOLIPSI  
Korpus-Familie



#### KoKo:

Bildungssprache im Vergleich:  
korpusunterstützte Analyse der  
Sprachkompetenz bei Lernenden  
im deutschen Sprachraum

## 2. PORTA in der LCR

B. Analyse mehrerer (Sub-)Korpora der Korpusammlung (zu einer Fragestellung)

B.2 Erweiterung der Untersuchungsgruppen, Bsp: Glaznieks et al. (2023)

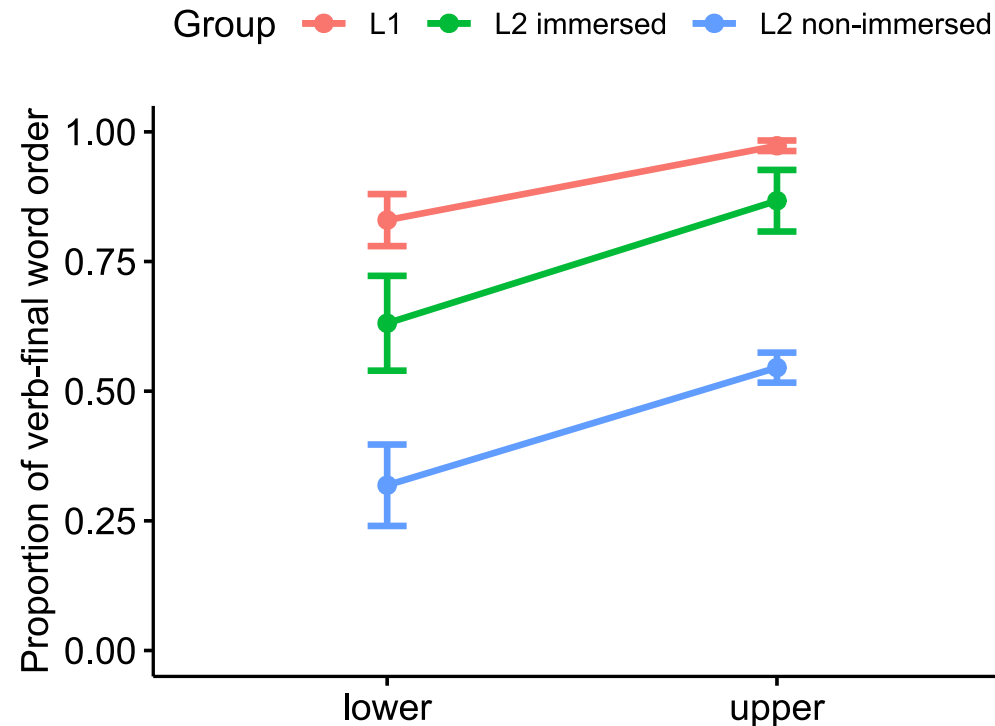
	# occurrences		# pupils		# texts	
Secondary school stage	lower	upper	lower	upper	lower	Upper
NS	295	353	58	189	143	189
NNS immersed	143	52	24	29	70	32
NNS not-immersed	134	389	42	198	98	268
Total	1366		540		800	

## 2. PORTA in der LCR

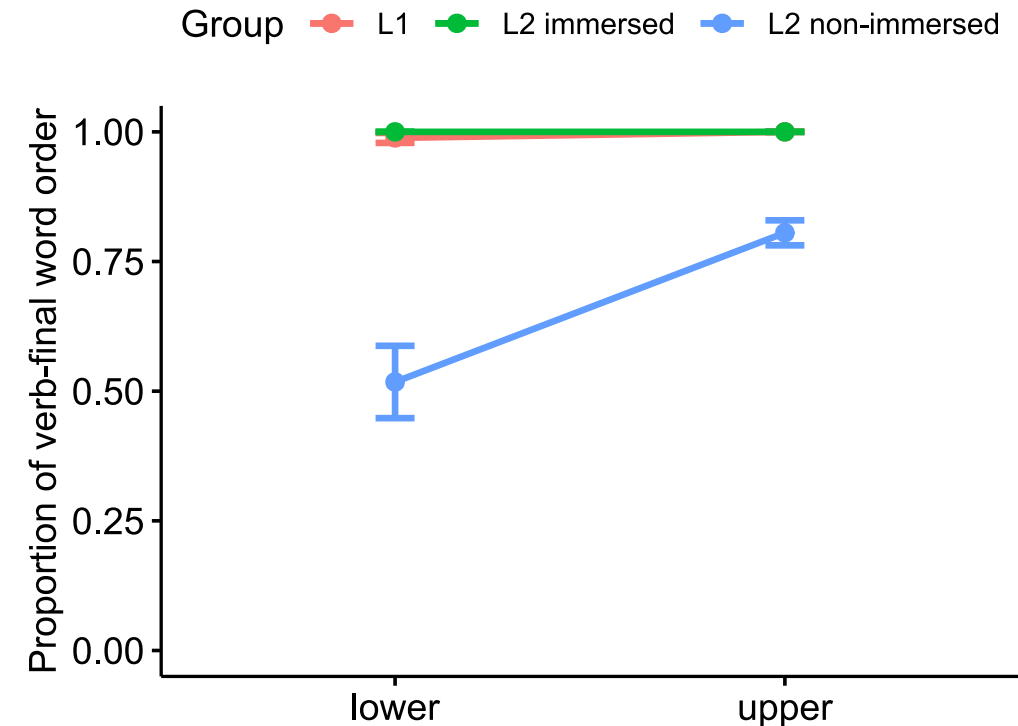
### B. Analyse mehrerer (Sub-)Korpora der Korpusammlung (zu einer Fragestellung)

#### B.2 Erweiterung der Untersuchungsgruppen, Bsp: Glaznieks et al. (2023)

WEIL



WENN



## 2. PORTA in der LCR

### B. Analyse mehrerer (Sub-)Korpora der Korpusammlung (zu einer Fragestellung)

#### B.2 Erweiterung der Untersuchungsgruppen, Bsp: Glaznieks et al. (2023)

Möglich durch Homogenität der Korpusressourcen:

- Aufgabenstellung (argumentative Texte)
- Lernergruppen (immersive vs. nicht-immersive Lernende)
- Anwendung vergleichbarer Erhebungssettings in unterschiedlichen Projekten
- Metadaten

Fazit: Homogenität ermöglicht, “zusammenfügen” der Daten, zu einem Datenset für Gruppenvergleiche

# Fazit & Diskussion

- Lernerkorpusammlung wie PORTA
  - Stärken, z. B.:
    - Mehrfachverwendung von Daten (Bildungspolitik, Spracherwerbsforschung ...)
    - Erhöhung der Datenmenge
    - Erhöhung der Datenvielfalt (Variablenspektrum)
    - Profilierung soziolinguistischer Kontexte (Heterogenität)
    - Vergleichbarkeit der Produktionsbedingungen
    - umfassende Dokumentation & standardisierte Datenerfassung (Metadaten ...)
  - Grenzen, z. B.:
    - Aussagekraft (Kontextspezifik)
    - Vergleichbarkeit der Daten (Heterogenität)
    - Modalität (geschriebene Daten)



# Vielen Dank für die Aufmerksamkeit!

Andrea Abel  
[anabel@unibz.it](mailto:anabel@unibz.it)  
[andrea.abel@eurac.edu](mailto:andrea.abel@eurac.edu)

Aivars Glaznieks  
[aivars.glaznieks@eurac.edu](mailto:aivars.glaznieks@eurac.edu)



# Literaturauswahl

- Abel, A., Glaznieks, A., Nicolas, L. & Stemle, E. W. (2014): KoKo: an L1 Learner Corpus for German. *Proceedings of the 9th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2014)*, Reykjavik, 26–31 May, 2014, 2414-2421. [[http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2014/pdf/934\\_Paper.pdf](http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2014/pdf/934_Paper.pdf)]
- Abel, Andrea & Aivars Glaznieks (2017): KoKo: Bildungssprache im Vergleich: korpusunterstützte Analyse der Sprachkompetenz bei Lernenden im deutschen Sprachraum – ein Ergebnisbericht. [[http://www.korpus-suedtirol.it/KoKo/Documents/Ergebnisse\\_Dokumentation\\_gesamt\\_FINAL.pdf](http://www.korpus-suedtirol.it/KoKo/Documents/Ergebnisse_Dokumentation_gesamt_FINAL.pdf)]
- Frey, J.-C., König, A., & Fišer, D. (2020). Creating a learner corpus infrastructure: Experiences from making language learner data available. *Proceedings of the ICTeSSH Conference 2020*. [<https://doi.org/10.1051/itmconf/20203303006>]
- Gilquin, G. (2021). Learner Corpora. In M. Paquot & S. Th. Gries (Eds.), *A Practical Handbook of Corpus Linguistics* (pp. 283–303). Springer International Publishing. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-46216-1\\_13](https://doi.org/10.1007/978-3-030-46216-1_13)
- Glaznieks, A., Nicolas, L., Stemle, E. W., Abel, A. & Lyding, V. (2014): Establishing a Standardised Procedure for Building Learner Corpora. In: *Apples – Journal of Applied Language Studies* 8 (3), 5-20, Special Issue on *Learner Language, Learner Corpora: From corpus compilation to data analysis*, Jarmo Harri Jantunen, Sisko Brunni & Marianne Spoelmann (eds). [<http://apples.jyu.fi/article/view/97869>]
- Glaznieks, A., Frey, J.-C., Stopfner, M., Zanasi, L. & Nicolas, L. (2022): LEONIDE: A longitudinal trilingual corpus of young learners of Italian, German and English. In: *International Journal of Learner Corpus Linguistics* 8.1, 97-120. [<https://doi.org/10.1075/ijlcr.21004.gla>]
- Glaznieks, A., Frey, J.-C., & Abel, A. (2023). Weil-Sätze bei Lernenden des Deutschen. Vergleich zwischen immersiv und nicht immersiv Deutschlernenden in Südtirol. In M. Beißwenger, E. Gredel, L. Lemnitzer, & R. Schneider (Eds.), *Korpusgestützte Sprachanalyse: Grundlagen, Anwendungen und Analysen* (pp. 401–423). Francke Narr Attempto.
- Glaznieks, A., Frey, J.-C., Abel, A., Nicolas, L. & Vettori, C. (2023): The Kolipsi Corpus Family: Resources for learner corpus research in Italian and German. In: *Italian Journal of Computational Linguistics* 9(2). [<https://doi.org/10.4000/ijcol.1210>]
- Götz, S. & Granger, S. (2024): Learner corpus research for pedagogical purposes. An overview and some research perspectives. *International Journal of Learner Corpus Research* 10(1), 1-38.

# Literaturauswahl

Hanecka, H. P. (2015): *Grundkurs Soziologie*. 10. Auflage. Tübingen.

Meunier, F. (2020): Introduction to Learner Corpus Research. In: Tracy-Ventura, N. & Paquot, M. (Eds.): *The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Corpora*, S. 23-36.

Paquot, M., König, A., Stemle, E. W. & Frey, J.-C. (2024): The Core Metadata Schema for Learner Corpora (LC-meta). Collaborative efforts to advance data discoverability, metadata quality and study comparability in L2 research. *International Journal of Learner Corpus Research* 10 (2).  
[<https://doi.org/10.1075/ijlcr.24010.paq>]

Reitbrecht, S. (2025): Anführungszeichen in der Lerner\*innensprache – zwischen zielsprachlicher Norm und kommunikativer Funktion. Vortrag in der Sektion „Korpora in der angewandten Linguistik“ beim IVG-Kongress 2025 an der Universität Graz. Graz, 21.-23.7.2025.

Schlutter, L. (2025): Genus- und Kasusfehler bei DaZ-Lernenden mit italienischer L1: Eine korpuslinguistische Analyse einfacher Nominalphrasen. Posterpräsentation bei der GAL-Jahrestagung an der Universität Hildesheim. Hildesheim, 17.-19.9.2025.

Schulz M & Schwebler M. (2025): Würzburger Thesen zur Angewandten Sprachwissenschaft. *Zeitschrift für Angewandte Linguistik* 82, 2025, 130-171. [<https://doi.org/10.1515/zfal-2025-2005>]

Spina, S., Glaznieks, A. & Abel, A. (2025): Intensification in Written L2 Italian: Insights from the multilingual region of South Tyrol. *International Journal of Learner Corpus Research* 11(2). [<https://doi.org/10.1075/ijlcr.23041.spi>]

Spina, S. & Glaznieks, A. (forthcoming): Morphological and syntactic adjective intensification in L2 Italian and German in a multilingual context. *Folia Linguistica*.